



RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Unité de réception des soumissions
Rez-de-chaussée
Agence Parcs Canada
Édifice John-Cabot
10 Barter's Hill, 5^e étage
C. P. 1268
St. John's (T.-N.-L.) A1C 5M9
À l'attention de : Colleen Sheehan

QUESTIONS ET RÉPONSES NO 1

Proposal to: Parks Canada Agency
 We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada
 Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Title-Sujet	
Examen national des biens 2018-Parcs Canada	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P300-17-5359	Date 24-08-2017
GETS Reference No. – N° de référence de SEAG	
Client Reference No. – N° de référence du client	
Solicitation Closes L'invitation prend fin at – à 2 :00pm on – le 19-09-2017	Time Zone Fuseau horaire - ET
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :	
Colleen Sheehan Colleen.sheehan@pc.gc.ca	
Telephone No. - No de téléphone (709) 772-6129	Fax No. – N° de FAX: (709) 772-3651
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Voir dans la présente	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
Telephone No. - N° de telephone : Facsimile No. - N° de télécopieur :	
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
Name/Nom	Title/Titre
_____	_____
Signature	Date

Examen national des biens 2018-Parcs Canada

Questions et réponses no 1

Q1 Partie 1 – Renseignements généraux

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Q: Est-ce que l'attestation de sécurité est requise pour le soumissionnaire seulement (expert-conseil principal) ou également pour les experts-conseils sous-traitants?

Q: Pouvez-vous confirmer si l'attestation de sécurité est requise pour chaque personne (y compris le personnel de l'expert-conseil sous-traitant) affecté à ce projet, ou uniquement aux personnes qui doivent avoir accès à des renseignements classifiés et qui doivent être identifiés par le soumissionnaire? Dans le premier cas, est-il possible de soumettre les attestations de sécurité manquantes pour certaines personnes et/ou experts-conseils sous-traitants au moment de la signature du contrat et non à la date de clôture des soumissions?

Q: Nous aimerions inclure quelques experts internationaux en gestion des biens dans notre équipe de projet afin que les services fournis soient du plus haut niveau et en ligne avec les meilleures pratiques internationales. Est-ce qu'une attestation de sécurité est requise pour ces personnes? Ces attestations peuvent-elles être fournies au moment de la signature du contrat?

RÉPONSE:

Tel qu'indiqué dans la DDP, toutes les exigences en matière de sécurité doivent être satisfaites au moment de la clôture des soumissions. Cela s'applique à toutes les personnes qui auront accès à des renseignements classifiés dans le cadre de ce contrat, qu'il s'agisse du personnel de l'entrepreneur, de sous-traitants ou d'experts internationaux. En outre, le soumissionnaire doit fournir le nom de toutes ces personnes.

Q2 Annexe C – Critères d'évaluation

1- Critères d'évaluation obligatoires

Q: Il existe une différence entre les versions française et anglaise de la DDP, la version anglaise comportant 5 critères d'évaluation plutôt que 6 comme indiqué dans la version française. Quelle version prime?

RÉPONSE: La version française est correcte. La version anglaise révisée de la DDP est jointe à la Modification 1.

Q3 Le soumissionnaire peut-il présenter des projets similaires réalisés hors du Canada (parmi les deux projets requis)? Cela serait-il un facteur au moment du processus d'évaluation

RÉPONSE: Oui. Un facteur faisant l'objet de l'évaluation est la similarité des projets, ce qui comprend l'évaluation de la similarité entre les types de biens et les méthodes de construction/codes de biens des projets présentés et ceux des biens de l'APC.